

NEDERLANDS

Artikel 1. Eigendomsbepaling

De racefietsen zijn eigendom van Flamme Rouge (Smissepad 1, 8551 Zwevegem, BE0459.813.949). Tussen Centrum Ronde van Vlaanderen vzw, hierna CRVV genoemd, (Markt 43, 9700 Oudenaarde, BE 0459.813.949) is een overeenkomst afgesloten waarin bepaald wordt dat Centrum Ronde van Vlaanderen optreedt als verhuurder aan de eindklant. Gravelfietsen en toebehoren zijn eigendom van het CRVV.

Artikel 2. Beheer als goede huisvader

De huurder is te allen tijde verantwoordelijk voor het gehuurde materiaal en zal als een goede huisvader zorgdragen voor de fiets en toebehoren. De huurder moet minstens 18 jaar zijn, tenzij vergezeld door een ouder, voogd of volwassene. De fiets mag niet getransporteerd worden naar het buitenland.

Artikel 3. Tarieven

3.1. De huurder verklaart op de hoogte te zijn van de tarieven voor de huur van de fiets en de toebehoren, voor één of meerdere dagen. De minimale huurperiode is 1 dag. De huurprijs dient vooraf te worden betaald en dient als verworven te worden beschouwd.

3.2. Bij elke voortijdige terugbezorging blijft de volle huurprijs zoals bepaald in de huurovereenkomst gelden. Ongeacht het feit dat de huurder conform de huurovereenkomst de fiets niet komt afhalen, is de huurder wel verplicht de huurprijs te betalen.

Artikel 4. Staat van de fiets en gebruik ervan

4.1. De huurder wordt geacht de gehuurde fiets in goede staat te hebben ontvangen. De verhuurder wordt geacht de fiets in goede staat te hebben afgeleverd. De huurder dient bij ontvangst van de fiets deze grondig te inspecteren en uit te testen. Indien er beschadiging of mankementen zijn, dient hij/zij de fiets vooraleer te gebruiken onmiddellijk terug te geven en de vastgestelde beschadiging of mankement te melden aan de verhuurder.

4.2. Bij diefstal of zware schade van de gehuurde fiets door nalatigheid van de huurder, vastgesteld door de lokale politie, dient de huurder de schade onmiddellijk te betalen aan de verhuurder. De aankoopfactuur van het gehuurde goed dient als referentie om de schade te bepalen bij verlies, diefstal of 'total loss'.

4.3. De huurder is gehouden elk schadegeval, ongeval of diefstal onmiddellijk te melden aan de verantwoordelijke van het CRVV. Bij diefstal moet de huurder onmiddellijk aangifte doen bij de lokale politie. Bij verlies of onherstelbare schade van de meegeleverde toebehoren, zal een schadevergoeding worden ingehouden ter waarde van de aankoopprijs van het betreffende toebehoren.

4.4. De huurder dient de fiets steeds te vergrendelen, indien mogelijk aan een extern vast object, bij voorkeur een fietsenstalling.

4.5. Het is ten strengste verboden om zich met de huurfiets op onverharde wegen te begeven, behalve wanneer het gaat om gravelfietsen die specifiek voor dit gebruik werden verhuurd. In dat geval is gebruik op onverharde wegen toegelaten, op voorwaarde dat deze wegen redelijk toegankelijk zijn en geen buitensporige schade kunnen veroorzaken aan het materiaal.

4.6. De ketting van de gehuurde fiets is behandeld met hot wax. Het is niet toegestaan om zonder voorafgaande toestemming van de verhuurder kettingolie of andere smeermiddelen op de ketting aan te brengen. Indien deze bepaling niet wordt nageleefd, behoudt de verhuurder zich het recht voor een forfaitaire reinigings- en herstellkosten van € 50 aan te rekenen.

Artikel 5. Afhalen en inleveren

5.1. Bij het afhalen van de fiets wordt een kopie van de identiteitskaart van de huurder genomen en bewaard tot de fiets wordt ingeleverd. Onderverhuren of uitlenen van de fiets is verboden.

5.2. Bij een te late inlevering van de huurfiets, zal de huurder voor elke dag dat de fiets later dan de in de huurovereenkomst vastgelegde datum wordt teruggebracht, de prijs betalen zoals die vermeld is op de website van het CRVV.

5.3. De huurfiets wordt afgehaald en ingeleverd binnen de openingsuren van het CRVV. De geldende openingsuren zijn op de website beschikbaar.

Artikel 6. Verzekering en aansprakelijkheid

6.1. Bij het huren van een fiets kan de huurder een verzekering afsluiten voor lichamelijke ongevallen en voor pechverhelping. Hiermee sluit de huurder een lidmaatschap af bij Cycling Vlaanderen en is hij door dat lidmaatschap, het hele jaar verzekerd. De meest recente informatie hieromtrent is beschikbaar via de website van Cycling Vlaanderen.

6.2. Indien de huurder geen verzekering wenst af te sluiten bij de huur van de fiets, doet hij, door ondertekening van dit document, afstand van verhaal tegenover de verhuurder. De huurder zal op geen enkele manier de verhuurder aansprakelijk kunnen stellen voor gebeurlijke ongevallen ook niet als die een rechtstreeks gevolg kunnen zijn van het gebruik van de fiets. De huurder kan onder geen beding persoonlijke opgelopen schade of schade aan derden (voor, tijdens en na de fietstochten) verhalen op de verhuurder.

6.3. Het CRVV is niet verantwoordelijk voor gebeurlijke ongevallen van de deelnemers tijdens of buiten de fietstochten zowel bij de begeleide als niet-begeleide fietstochten.

Artikel 7. Herroepingsrecht

7.1. De huurder heeft het recht om tot 14 kalenderdagen voor de dag van overeenkomst (in dit geval de 1^{ste} dag van de huurperiode) zonder opgave van redenen de overeenkomst te herroepen.

7.2. Om het herroepingsrecht uit te oefenen, moet de huurder CRVV via een schriftelijke en ondubbelzinnige verklaring op de hoogte stellen van zijn beslissing de overeenkomst te herroepen. De verklaring dient per elektronische post verstuurd te worden naar info@crvv.be.

7.3. Om de herroepingstermijn na te leven volstaat het voor de huurder om zijn/haar mededeling betreffende de uitoefening van het herroepingsrecht te verzenden voordat de herroepingstermijn

verstrekken is.

7.4. De huurder zal gehouden zijn de verbruikte huurdagen alsook alle andere bedragen die conform deze algemene voorwaarden fietsverhuur aan hem ten laste kunnen gelegd worden naar aanleiding van het in gebruik nemen en het gebruik van de fiets vergoeden. CRVV wijst erop dat omwille van een inkorting van de huurtermijn naar aanleiding van het herroepingsrecht andere huurtarieven kunnen van toepassing zijn.

7.5. CRVV zal de huurder, in voorkomend geval, terugbetalen met hetzelfde betaalmiddel als waarmee de huurder de oorspronkelijke transactie heeft verricht, tenzij de huurder uitdrukkelijk anderszins heeft ingestemd. In ieder geval zullen de huurder voor zulke terugbetaling geen kosten in rekening gebracht worden.

Artikel 8. Reservatie- en annuleringsvoorwaarden

De reservatie van een fiets is pas geldig na betaling. Bij annulatie tot 14 dagen voor de start vervalt de volledige huurprijs. Bij annulatie bij minder dan 14 dagen voor de start wordt 100% van de huurprijs aangerekend.

Artikel 9. Betwistingen en klachten

9.1. Voor klachten richt men een schrijven tot info@crvv.be.

9.2. Bij gebeurlijke geschillen zijn de rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Oost-Vlaanderen, afdeling Oudenaarde, bevoegd.

Artikel 10. Privacy

10.1. CRVV zal uw persoonsgegevens enkel gebruiken om u een fiets te verhuren volgens de voorwaarden zoals bepaald in het huurcontract. Deze informatie zullen wij enkel intern delen met de medewerkers van CRVV die instaan voor het verhuur-en herstel van fietsen.

10.2. U heeft steeds het recht uw gegevens in te zien alsook foute gegevens te corrigeren. Heeft u het vermoeden dat iemand uw persoonsgegevens onrechtmatig gebruikt? Meld het ons via info@crvv.be.

ENGLISH

Article 1. Ownership provision

The road bikes are the property of Flamme Rouge (Smissepad 1, 8551 Zwevegem, BE0459.813.949). An agreement has been concluded between Centrum Ronde van Vlaanderen vzw, hereinafter referred to as CRVV, (Markt 43, 9700 Oudenaarde, BE 0459.813.949) stipulating that Centrum Ronde van Vlaanderen acts as the lessor to the end customer. Gravel bikes and accessories are the property of CRVV.

Article 2. Careful management

The renter is always responsible for the rented stuff and will take good care of the bike and accessories. The renter must be at least 18 years old, unless they're with a parent, guardian, or adult. The bike can't be taken outside the country.

Article 3. Rates

3.1. The renter declares that they are aware of the rates for renting the bicycle and accessories for one or more days. The minimum rental period is 1 day. The rental price must be paid in advance and shall be considered as earned.

3.2. In the event of early return, the full rental price as specified in the rental agreement shall remain applicable. Regardless of the fact that the renter does not collect the bicycle in accordance with the rental agreement, the renter is still obliged to pay the rental price.

Article 4. Condition of the bicycle and its use

4.1. The renter is deemed to have received the rented bicycle in good condition. The lessor is deemed to have delivered the bicycle in good condition. Upon receipt of the bicycle, the lessee must thoroughly inspect and test it. If there is any damage or defects, he/she must return the bicycle immediately before using it and report the damage or defects to the lessor.

4.2. In the event of theft or serious damage to the rented bicycle due to negligence on the part of the renter, as determined by the local police, the renter must immediately pay the damage to the rental company. The purchase invoice for the rented item serves as a reference for determining the damage in the event of loss, theft, or total loss.

4.3. The renter is obliged to immediately report any damage, accident, or theft to the person responsible at the CRVV. In the event of theft, the renter must immediately report it to the local police. In the event of loss or irreparable damage to the accessories supplied, compensation will be deducted equal to the purchase price of the accessories in question.

4.4. The renter must always lock the bicycle, if possible to an external fixed object, preferably a bicycle rack.

4.5. It is strictly forbidden to ride the rental bike on unpaved roads, except in the case of gravel bikes that have been specifically rented for this purpose. In that case, use on

unpaved roads is permitted, provided that these roads are reasonably accessible and cannot cause excessive damage to the equipment.

4.6. The chain of the rented bicycle has been treated with hot wax. It is strictly prohibited to apply chain oil or any other lubricant to the chain without the prior consent of the lessor. If this provision is violated, the lessor reserves the right to charge a fixed cleaning and restoration fee of €50.

Article 5. Pickup and return

5.1. When picking up the bicycle, a copy of the renter's ID card will be taken and kept until the bicycle is returned. Subletting or lending the bicycle is prohibited.

5.2. If the rental bicycle is returned late, the renter will pay the price stated on the CRVV website for each day that the bicycle is returned later than the date specified in the rental agreement.

5.3. The rental bicycle must be picked up and returned during the CRVV's opening hours. The current opening hours are available on the website.

Article 6. Insurance and liability

6.1. When renting a bicycle, the renter can take out insurance for physical accidents and breakdown assistance. By doing so, the renter becomes a member of Cycling Vlaanderen and is insured for the entire year through that membership. The most recent information on this subject is available on the Cycling Vlaanderen website.

6.2. If the renter does not wish to take out insurance when renting the bicycle, he waives any claim against the rental company by signing this document. The renter will not be able to hold the rental company liable in any way for any accidents, even if they are a direct result of the use of the bicycle. Under no circumstances can the renter claim compensation from the rental company for personal injury or damage to third parties (before, during, and after the bike tours).

6.3. The CRVV is not responsible for any accidents involving participants during or outside of bike rides, whether guided or unguided.

Article 7. Right of withdrawal

7.1. The renter has the right to withdraw from the agreement up to 14 calendar days before the date of the agreement (in this case, the first day of the rental period) without giving any reason.

7.2. To exercise the right of withdrawal, the renter must inform CRVV of their decision to withdraw from the agreement by means of a written and unambiguous statement. The statement must be sent by email to info@crvv.be.

7.3. To comply with the withdrawal period, it is sufficient for the renter to send his/her notification regarding the exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

7.4. The renter shall be obliged to reimburse the rental days used as well as all other amounts that may be charged to him/her in accordance with these general terms and conditions for bicycle rental as a result of taking possession of and using the bicycle. CRVV points out that, due to a reduction in the rental period as a result of the right of withdrawal, other rental rates may apply.

7.5. CRVV will refund the renter, where applicable, using the same payment method that the renter used for the original transaction, unless the renter has expressly agreed otherwise. In any case, the renter will not be charged any costs for such a refund.

Article 8. Reservation and cancellation conditions

The reservation of a bicycle is only valid after payment. In case of cancellation up to 14 days before the start, the full rental price will be forfeited. In case of cancellation less than 14 days before the start, 100% of the rental price will be charged.

Article 9. Disputes and complaints

9.1. Complaints should be sent to info@crvv.be.

9.2. In the event of any disputes, the courts of the judicial district of East Flanders, Oudenaarde division, shall have jurisdiction.

Article 10. Privacy

10.1. CRVV will only use your personal data to rent you a bicycle in accordance with the terms and conditions set out in the rental contract. We will only share this information internally with CRVV employees who are responsible for the rental and repair of bicycles.

10.2. You always have the right to view your data and to correct any incorrect data. Do you suspect that someone is using your personal data unlawfully? Please report this to us via info@crvv.be.

Français

Article 1. Disposition relative à la propriété

Les vélos de course sont la propriété de Flamme Rouge (Smissepad 1, 8551 Zwevegem, BE0459.813.949). Un accord a été conclu entre Centrum Ronde van Vlaanderen vzw, ci-après dénommé CRVV, (Markt 43, 9700 Oudenaarde, BE 0459.813.949) stipulant que Centrum Ronde van Vlaanderen agit en tant que loueur auprès du client final. Les vélos de gravel et les accessoires sont la propriété du CRVV.

Article 2. Gestion en bon père de famille

Le locataire est à tout moment responsable du matériel loué et doit prendre soin du vélo et des accessoires en bon père de famille. Le locataire doit être âgé d'au moins 18 ans, sauf s'il est accompagné d'un parent, d'un tuteur ou d'un adulte. Le vélo ne peut pas être transporté à l'étranger.

Article 3. Tarifs

3.1. Le locataire déclare avoir pris connaissance des tarifs de location du vélo et des accessoires, pour un ou plusieurs jours. La durée minimale de location est d'un jour. Le prix de la location doit être payé à l'avance et doit être considéré comme acquis.

3.2. En cas de restitution anticipée, le prix de location total tel que stipulé dans le contrat de location reste applicable. Même si le locataire ne vient pas chercher le vélo conformément au contrat de location, il est tenu de payer le prix de location.

Article 4. État du vélo et utilisation

4.1. Le locataire est réputé avoir reçu le vélo loué en bon état. Le loueur est réputé avoir livré le vélo en bon état. Le locataire doit inspecter et tester minutieusement le vélo à sa réception. En cas de dommages ou de défauts, il doit immédiatement restituer le vélo avant de l'utiliser et signaler les dommages ou défauts constatés au loueur.

4.2. En cas de vol ou de dommages importants causés au vélo loué par négligence du locataire, constatés par la police locale, le locataire doit immédiatement payer les dommages au loueur. La facture d'achat du bien loué sert de référence pour déterminer les dommages en cas de perte, de vol ou de « perte totale ».

4.3. Le locataire est tenu de signaler immédiatement tout sinistre, accident ou vol au responsable du CRVV. En cas de vol, le locataire doit immédiatement porter plainte auprès de la police locale. En cas de perte ou de dommage irréparable des accessoires fournis, une indemnité sera retenue à hauteur du prix d'achat des accessoires concernés.

4.4. Le locataire doit toujours verrouiller le vélo, si possible à un objet fixe extérieur, de préférence un parking à vélos.

4.5. Il est strictement interdit d'emprunter des chemins non goudronnés avec le vélo loué, sauf s'il s'agit de vélos de gravel spécialement loués à cet effet. Dans ce cas, l'utilisation sur

des chemins non goudronnés est autorisée, à condition que ces chemins soient raisonnablement accessibles et ne puissent pas causer de dommages excessifs au matériel.

4.6. La chaîne du vélo loué a été traitée avec de la cire chaude (« hot wax »). Il est strictement interdit d'appliquer de l'huile pour chaîne ou tout autre lubrifiant sur la chaîne sans l'autorisation préalable du loueur. En cas de non-respect de cette disposition, le loueur se réserve le droit de facturer un montant forfaitaire de 50 € pour le nettoyage et la remise en état.

Article 5. Retrait et restitution

5.1. Lors du retrait du vélo, une copie de la carte d'identité du locataire est prise et conservée jusqu'à la restitution du vélo. La sous-location ou le prêt du vélo sont interdits.

5.2. En cas de restitution tardive du vélo loué, le locataire paiera, pour chaque jour de retard par rapport à la date fixée dans le contrat de location, le prix indiqué sur le site web du CRVV.

5.3. Le vélo de location est retiré et restitué pendant les heures d'ouverture du CRVV. Les heures d'ouverture en vigueur sont disponibles sur le site web.

Article 6. Assurance et responsabilité

6.1. Lors de la location d'un vélo, le locataire peut souscrire une assurance pour les accidents corporels et le dépannage. Le locataire devient ainsi membre de Cycling Vlaanderen et est assuré toute l'année grâce à cette adhésion. Les informations les plus récentes à ce sujet sont disponibles sur le site web de Cycling Vlaanderen.

6.2. Si le locataire ne souhaite pas souscrire d'assurance lors de la location du vélo, il renonce, en signant ce document, à tout recours contre le loueur. Le locataire ne pourra en aucun cas tenir le loueur responsable d'éventuels accidents, même si ceux-ci sont la conséquence directe de l'utilisation du vélo. Le locataire ne peut en aucun cas réclamer au loueur le remboursement des dommages personnels ou des dommages causés à des tiers (avant, pendant et après les balades à vélo).

6.3. Le CRVV n'est pas responsable des accidents éventuels des participants pendant ou en dehors des balades à vélo, qu'elles soient guidées ou non.

Article 7. Droit de rétractation

7.1. Le locataire a le droit de se rétracter du contrat sans donner de motif jusqu'à 14 jours calendaires avant la date du contrat (dans ce cas, le premier jour de la période de location).

7.2. Pour exercer son droit de rétractation, le locataire doit informer CRVV de sa décision de se rétracter du contrat par une déclaration écrite et sans équivoque. La déclaration doit être envoyée par courrier électronique à info@crvv.be.

7.3. Pour respecter le délai de rétractation, il suffit au locataire d'envoyer sa notification concernant l'exercice du droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

7.4. Le locataire sera tenu de rembourser les jours de location utilisés ainsi que tous les

autres montants qui peuvent lui être facturés conformément aux présentes conditions générales de location de vélos à la suite de la mise en service et de l'utilisation du vélo. CRVV souligne qu'en raison d'une réduction de la durée de location à la suite de l'exercice du droit de rétractation, d'autres tarifs de location peuvent s'appliquer.

7.5. Le CRVV remboursera le locataire, le cas échéant, en utilisant le même moyen de paiement que celui utilisé par le locataire pour la transaction initiale, sauf si le locataire en a expressément convenu autrement. Dans tous les cas, aucun frais ne sera facturé au locataire pour ce remboursement.

Article 8. Conditions de réservation et d'annulation

La réservation d'un vélo n'est valable qu'après paiement. En cas d'annulation jusqu'à 14 jours avant le début de la location, le prix total de la location sera dû. En cas d'annulation moins de 14 jours avant le début de la location, 100 % du prix de la location sera facturé.

Article 9. Litiges et réclamations

9.1. Les réclamations doivent être adressées par écrit à info@crvv.be.

9.2. En cas de litige, les tribunaux de l'arrondissement judiciaire de Flandre orientale, section Audenarde, sont compétents.

Article 10. Confidentialité

10.1. CRVV utilisera vos données personnelles uniquement pour vous louer un vélo conformément aux conditions stipulées dans le contrat de location. Ces informations ne seront partagées en interne qu'avec les employés de CRVV chargés de la location et de la réparation des vélos.

10.2. Vous avez à tout moment le droit de consulter vos données et de corriger les données erronées. Vous soupçonnez quelqu'un d'utiliser vos données personnelles de manière illégale ? Signalez-le-nous via info@crvv.be.